

# ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges <b>Traktor</b>	Fabrikmarke <b>F E N D T</b>	FWA 238 - <b>Farmer 104 S (Allrad)</b>	Typenschein-Nummer CH <b>4259 21</b>
--------------------------------------	---------------------------------	---	---

ERKENNUNGSMERKMALE **"FWA 238" auf Hersteller-Plakette, rechts, seitlich vorn auf Motorblocksupport**  
**"Farmer 104 S Turbomatik" beidseitig auf Motorhaube**  
**"238/..//....." als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer**

Fahrgestellnummer eingeschlagen **rechts, seitlich vorn auf Motorblocksupport**  
 Motorkennzeichen eingeschlagen **"D 226.3" rechts, seilt. oben a. Block. als Vorziff. zu Motor-Nr.**  
 Hersteller **X. Fendt & Co. Marktoberdorf (D)** Importeur **Landw. Genossenschaftsverb. Schaffhausen**

<b>FAHRGESTELL</b>	Anz. Achsen <u>2</u>	Anz. Räder <u>4</u>	Antrieb <u>Allrad, vorn</u>	<b>MOTOR</b>	Bauart <u>Reihe</u>	Takte <u>4</u>
Lenkung	<u>Mitte mech. *)</u>	Lenkhilfe <u>*)</u>	<u>ausschaltbar</u>	Marke <u>M W M</u>	Treibstoff <u>D</u>	
Betriebsbremse	<u>mech., IB, + Einzelradbremse, HR a. Antriebswelle</u>			Typ <u>D 226.3. ....</u>		
Hilfsbremse	<u>mech., Aussenband [2 Pedale mit Verriegelung</u>			Lage <u>vorn</u>	Anz. Zyl. <u>3</u>	
Stellbremse	<u>HR, auf Antriebswelle +)</u>			Bohrung <u>105</u>	Hub <u>120</u>	
Getriebeart	<u>mech. synchronisiert</u>		Anz. Gänge <u>2x6 **)</u>	Hubraum <u>3116</u>	cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>15,87</u>	
Diff. Sperre	<u>HA</u>	Zughaken <u>V + H</u>	Höchstgeschwind. <u>21 ***)</u> km/h	Leist. -PS <u>54</u>	(DIN) bei <u>2300</u> U/min	
<b>KAROSSERIEFORM</b>				Kühlung <u>Wasser</u>		
Anz. Türen _____				Lärm <u>82</u> dB (A) bei <u>2400</u> U/min		
Schlebedach _____				Lärmdämpfung <u>1 Topf 415xØ125 od.</u>		
Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; + 1 auf Kotflügel m. Galerie/a.W. <u>2</u>				<u>1 Topf 650xØ65/110 Kamin</u>		

<b>ABMESSUNGEN</b>	Spurweite V <u>1360-1500</u>	H <u>1280-1500</u>
	Spurkreis L <u>9,05R</u>	<u>8,80</u>
Achsabstand	<u>2100 / ( ) / ( )</u>	
	<b>Aussenabmessungen</b>	<b>Innenabmessungen</b>
Länge	<u>3410</u>	_____
Breite	<u>1910</u>	_____
Höhe	<u>1780 (mit Kamin 2320)</u>	
Ueberhang V	<u>520</u>	_____
H	<u>790</u>	_____
S	_____	_____

<b>GEWICHTE</b>	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>1150</u>	_____	<u>1500</u>	<u>2650</u>
Nutzlast	_____	_____	_____	_____
Total	<u>1150</u>	_____	<u>1500</u>	<u>2650</u>
Fabrik-Garantie	<u>1400</u>	_____	<u>2400</u>	<u>3500</u>
Reifen-Dimens.	<u>10.5-20 6PR</u>		<u>12.4/11-36 6PR</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>2800 (2,0)</u>		<u>2700 (1,5)</u>	<u>++</u>
	<b>Gesamtzuggewicht</b>			
Fabrikgar. max.	<b>Anhängelast</b>			_____ kg

**AUSRÜSTUNG** §) Elektr. Anlage 12 v  
 Fernlicht 2/ M (E) Lichtlupe vorhanden  
 Abblendlicht 2/ M (E) Standlicht 2/ A (E) in M  
 Markierlicht 2/ A (E) Nebellampen \_\_\_\_\_  
 Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Ton) Lautstärke 82 (dB) A  
 Scheibenwischer \_\_\_\_\_ Waschanlage \_\_\_\_\_  
 Schlusslicht 2/ HELLA K 33370 Rückstrahler 4/ I (E)  
 Stopplicht 2/ HELLA K 33370 Rückfahrlampen \_\_\_\_\_  
 Kontroll-Nr. -Bel. \_\_\_\_\_ Schildform X Hochformat Langformat \_\_\_\_\_  
 Rückspiegel \_\_\_\_\_ Geschw.-Messor km/h + TZ  
 Richtungsblinker 4/ Anordnung II  
 Vorn 1 (E) seittl. \_\_\_\_\_ hinten HELLA K 33370  
 Warmlinikanlage \_\_\_\_\_ Arbeitslampen 1/ hinten rechts

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**  
 Art des Fahrzeuges Traktor  
 Marke & Typ FENDT FWA 238-Farmer  
104 S  
 Typenschein-Nummer CH 4259 21  
 Karosserieform \_\_\_\_\_  
 Plätze : Total \_\_\_\_\_ (Vorn) \_\_\_\_\_  
 Leergewicht 2650 Treibstoff D  
 PS 15,87  
 Nutzlast \_\_\_\_\_ Hubraum 3,16  
 Gesamtgew. \_\_\_\_\_ Anhängelast \_\_\_\_\_  
 Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

**BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN:** Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 238/71/17353  
 \*) Lenkung: Auf Wunsch ZF-Hydro-Spindellenkung mit hydraulischer Lenkhilfe  
 \*\*) Anz. Gänge: 2x6=12; a.W. mit 3 Superkriechgängen=Anz. Gänge 15. Schaltstufe "S" von Gruppenschaltgetriebe hinter Schalthebel durch plombierte Schraube gesperrt  
 \*\*\*) Höchstgeschwindigkeit: 21 km/h bei 2400 U/min am Motor bzw 630 U/min an der Zapfwelle  
Plombierung: 1 Vollastanschlagschraube 1 Reglergehäuseschraube  
 +) Mechanische Feststellvorrichtung auf Betriebsbremse (Flüssigkeitskupplung)  
 ++) Reifenvarianten: (Höchstgeschwindigkeit ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren)  
 V= 10.5 - 18 6PR 2700 (2,0) Felge 9 x 20  
 H= 13.6/12-36 6PR 3060 (1,4) Felge W 11 x 36 ; 14.9/13-30 6PR 3170 (1,3) Felge DW12x30  
 16.9/14-30 6PR 3520 (1,1) Felge W 14 L x 30  
 §) Ausrüstung: Anbringung der Lichter und Rückstrahler technisch bedingt

Schaffhausen, 13.-15.6.72

Art des Fahrzeuges  
Traktor

Fabrikmarke  
F E N D T

FWA 238 - Farmer 104 S  
(Allrad)

Typenschein-Nummer  
CH 4259 21

### Z U S A T Z K A R T E I.

Typenüberprüfung vom 14. März 1973 in Schaffhausen - jak

Ab Fahrgestell-Nummer : 238/.. /17642

Anzahl Gänge : 13 (a.W. mit Superkriechgängen = 16). Schaltstufe "S" von Gruppenschaltgetriebe nicht mehr gesperrt.

Höchstgeschwindigkeit : 27,5 km/h bei 2400 U/min am Motor (Bereifung 13.6/12-36)

Plombierung : 1/ Vollastanschlagschraube. Plastikhülse über Gewindestange und Sicherungsmutter mittels Niete an Support der Vollastanschlagschraube befestigt. Nietköpfe ohne amtliches Kennzeichen.

Oblig. Warnvorrichtung : BOSCH 0 320 023 001 (CH 5 0301 04 ).

Nachtrag vom 19. Mai 1978 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 26 km/h, M 13, 1A 39,0, 85,5 dB/A

Nahfeld : 102 dB/A bei 2450 U/min (Auspuffanlage horizontal)  
102 dB/A bei 2450 U/min (Auspuffanlage vertikal; 50 cm ab Auspuff)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 2,7 (45 %)  
Beschleunigung Bacharach 3,5

